

## Il libro Goffredo Fofi La strenna perfetta



### Grace Paley Tutti i racconti

**Sur**, 516 pagine, 24 euro  
Si avvicina il tempo delle strenne e non ne vedo una migliore. La nuova traduzione di Isabella Zani di tutti i racconti di una magnifica scrittrice di appena ieri (è morta nel 2007 a 84 anni ben vissuti), rinnovatrice dell'arte del racconto al pari di Raymond Carver - figli entrambi di Čechov - ma decisamente al femminile. Brevi, colloquiali, diretti, a volte bozzetti sui quali però si

torna col pensiero, i suoi racconti affrontano la vita quotidiana in una New York non immemore del suo passato d'immigrazioni e di lotte. Sono rapidi ritratti, scene di coppia, chiacchiere tra amiche, piccole rivelazioni e constatazioni senza prediche: la vita vale la pena di essere vissuta se si guardano in faccia le sue pene e i suoi dolori e si combattono le sue ingiustizie e, tra le persone, le sue menzogne. La prefazione di George Saunders sa spiegarne la forza e la grazia, e

ce n'è per godere e pensare per tutto l'inverno. Ho avuto la fortuna di conoscere questa grande donna, che mi fece pensare a certe eroine del cinema di John Ford: pacifista e militante ostinata, di origine russa, amante dell'opera di Babel, affettuosa, solida, ironica, autrice di brevi poesie edite da Empiria che si fissano nel ricordo: "Volevo scrivere una poesia / e invece ho fatto una torta". Che mi commuove quanto quella di Penna che diceva: "Ma gli operai / non sono forse belli?". ♦

La proprietà intellettuale è riconducibile alla fonte specificata in testa alla pagina. Il ritaglio stampa è da intendersi per uso privato

